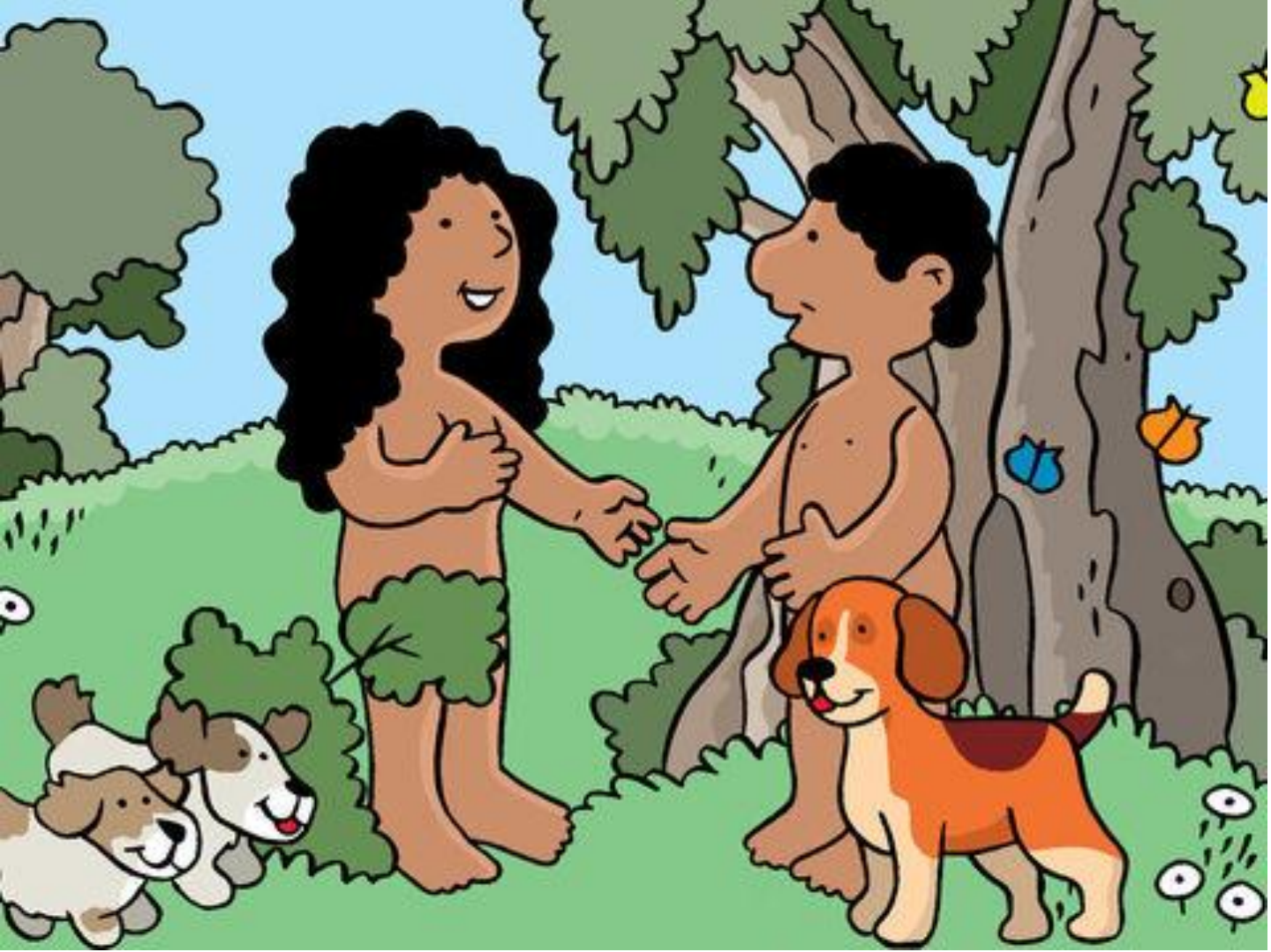


The Story of Adam and Eve

God said, "Let us make humans who will be like us. They will rule over all the fish in the sea and the birds in the air. They will rule over all the large animals and all the little things that crawl on the earth."

亞當與夏娃的故事

上帝說：「我們要照著我們的形像，按著我們的樣子造人，讓他們管理海裡的魚、空中的鳥和地上的牲畜及一切爬蟲。」



So God took some soil, formed it into a man named Adam. God breathed life into him and Adam came alive.

Then God took one of Adam's ribs and made a woman named Eve.

上帝用地上的塵土造了亞當，把生命的氣息吹進他的鼻孔裡，他就成了有生命的人。

上帝使亞當沉睡，然後從他身上取出一根肋骨。耶和華上帝用那根肋骨造成夏娃，帶到那人跟前。



God blessed them and told them, “You may freely eat the fruit of every tree in the garden—except the tree of the knowledge of good and evil.”

上帝賜福給他們，對他們說：「你可以隨意吃園中所有樹上的果子，只是不可吃那棵分別善惡樹的果子。」

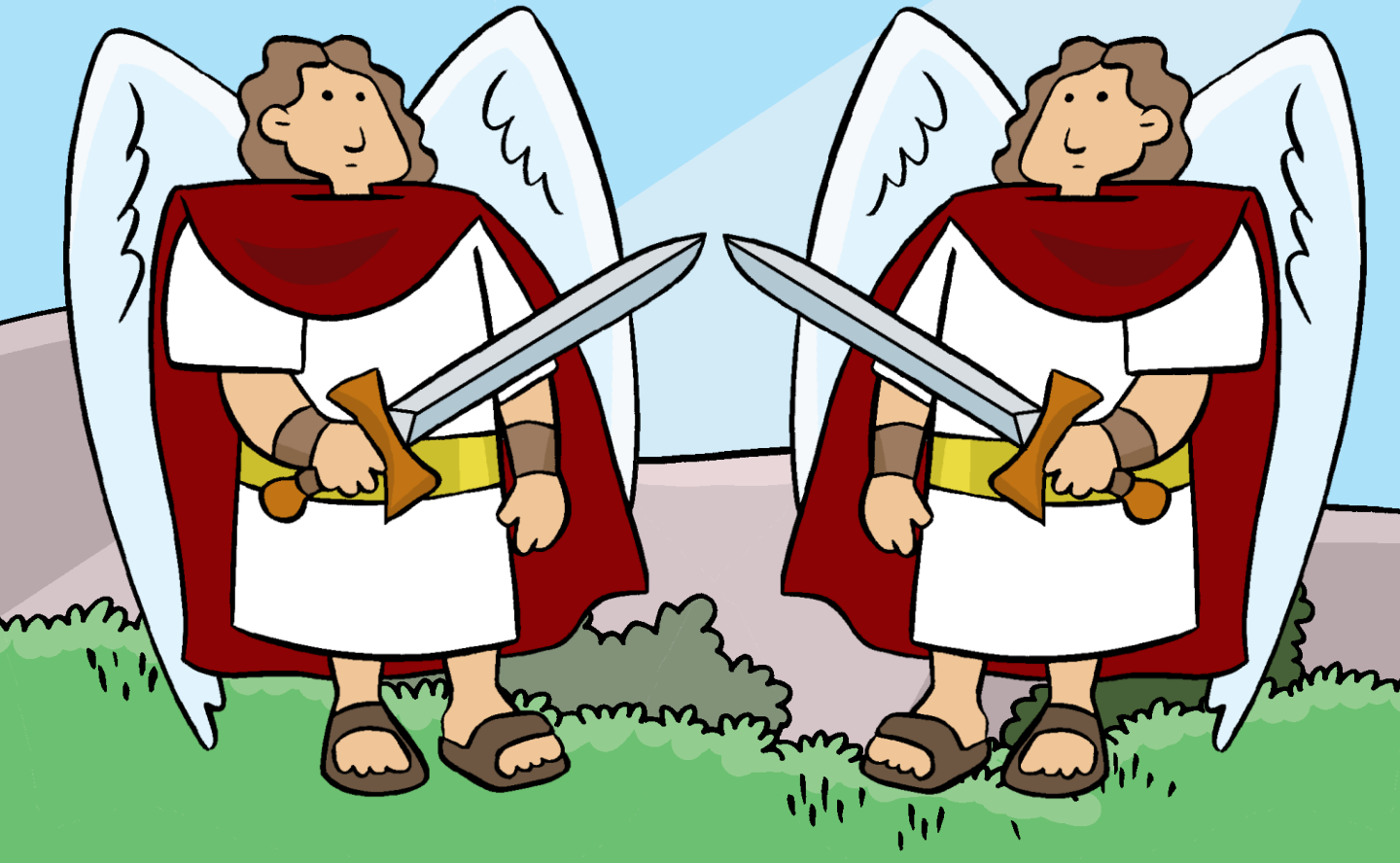


But the serpent said to Eve,
"God knows that when you eat
the fruit of the tree of
knowledge, your eyes will be
opened and you'll be like God,
knowing good and evil."

The fruit on the tree looked
delicious, so Eve took some
and ate it. She also gave
some to Adam, and he ate it.

蛇對夏娃說：「上帝那樣說是因為祂知道你們吃了那棵分別善惡樹的果子，眼睛就會明亮，像上帝一樣懂得分辨善惡。」

夏娃見那棵樹上的果子可口，就摘下來吃了。她也把果子給跟她在一起的亞當，他也吃了。



Then God said, “Now that the human beings have become like us by knowing good and evil, they must not be allowed to eat the fruit of the tree of life and live forever.” So God sent Adam and Eve away from the garden and placed powerful angels to guard the entrance to the garden.

上帝說：「看啊，那人已經與我們相似，能分辨善惡。現在，恐怕他會伸手去摘生命樹的果子吃，那樣他就會永遠活著。」因此，上帝就把亞當和夏娃趕出伊甸園。上帝就派遣基路伯天使駐守在伊甸園。